

ICCROM–Sharjah Award

for Good Practices in Cultural Heritage
Conservation and Management in the Arab Region

Under the patronage of His Highness Sheikh Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi, Member of the Supreme Council, Ruler of Sharjah, ICCROM's Regional Conservation Centre in Sharjah (ICCROM-Sharjah) invites applications for ICCROM-Sharjah Award for good practices in cultural heritage conservation and management in the Arab Region, 2021. This Biennial Award seeks to honour and reward outstanding work that contributes to the protection and vitality of tangible cultural heritage in the Arab world.

The Award will highlight the good practices in conservation and management of cultural heritage in terms of **technical skills employed as well as social and economic impacts of the project on local communities**. The protection offered by the project is understood as the effectiveness of the conservation and management in protecting the heritage asset against perceived threats - whether natural or human - for future generations to cherish.



Categories of Awards:



First Category:

Heritage Sites and Buildings:

The first category of sites and buildings may include rescue and recording techniques, physical consolidation or repair work, restoration and rehabilitation including additions or alterations, adaptive reuse, upgradation of services, new architectural design and planning that help conserve heritage context or post crisis reconstruction, and site management strategies.



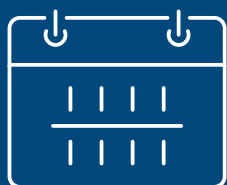
Second Category:

Collections in Cultural Institutions:

The second category may include planning, design, curation and management aimed at care of collections in storage and display in the cultural institutions such as museums, libraries and archives.

One Prize will be given to each category, while other honorary awards might be granted to outstanding exemplary projects.

Timeline:



30 January
2022

The deadline for receiving entries for the 2021-22 Award for Cultural Heritage Conservation.



20 February
2022

Announcement of the nominated projects eligible for the Awards.



March-April
2022

Award Event including exhibition, final evaluation and announcement of the Awards winners.



Eligibility Requirements for the Entries:

- The Award is open to heritage conservation projects in the Arab region undertaken by public or private institutions, government departments, public-private partnerships, or private sector initiatives based in the Arab region.
- A submission to the Award can be made by any professional member of the project team if accompanied by consent from the owner and a letter of support from the project client or leader (if they are not the applicant).
- The Award is open to projects of any scale or budget that fulfil the award criteria.
- The work must have been completed within the past ten years at the time of submission. Ongoing projects may be submitted if a substantial part of the project has been successfully completed and fulfils the criteria.
- If an entry is not nominated, it may be re-submitted again for consideration in future award cycles, with additional documentation.
- The cultural heritage being conserved must be over 50 years old. Similarly, for settlements and landscapes, or newly created cultural contexts, the essential historic elements must be over 50 years old.

Evaluation Criteria:

The Award is for the conservation of cultural heritage of historical, architectural, social or scientific significance to its local or wider community. The heritage asset may be from any period and may range from historic building, site or a cultural institution such as museums or archives.

All projects will be judged on their own merits with particular attention paid to:

- The appropriateness of the conservation project with regard to the challenges faced by the cultural heritage
- How well the project has been planned and implemented?
- The project-specific technical conservation approach, the techniques and materials used, decision making process for protection and management and the quality of execution
- The project-specific social approach, its impact, its sensitivity to original character and use, its positive social, environmental or economic benefits to communities, its sustainability.

For more information, kindly visit the Awards webpage: iccromsharjahawards.org



معايير التقييم:

تستهدف هذه الجائزة التدخلات الهادفة لحفظ التراث الثقافي المادي ذو الأهمية التاريخية أو المعمارية أو الاجتماعية أو الثقافية أو العلمية للمجتمع المحلي أو المجتمع الأوسع. ويمكن أن ينتمي التراث الثقافي لأيّة فترة كانت، وقد يتراوح ما بين مبنى تاريخي أو موقع أو مؤسسة ثقافية كالمتاحف أو الأرشيف.

وستُقيّم المشاريع بناءً على ظروفها الخاصة مع التركيز على:

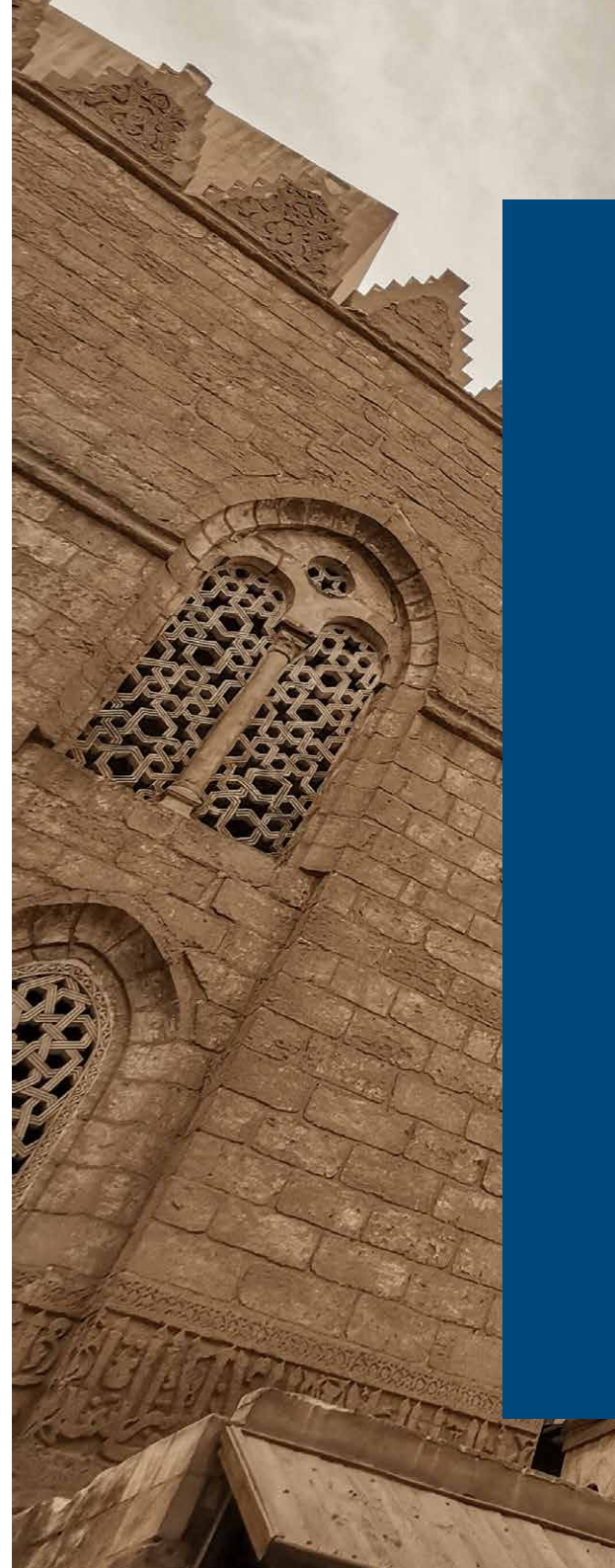
- توافق مشروع الحفاظ مع متطلبات التعامل مع التحديات المحيطة بالتراث الثقافي؛
- جودة المشروع من حيث التخطيط والتنفيذ؛
- منهجية الحفاظ المرتبطة بالشروط الفنية الخاصة بالمشروع، عملية اتخاذ القرار للحفظ والحماية والتقنيات والمواد المستخدمة ونوعية تنفيذها؛
- منهجية المشروع فيما يخص الجانب الاجتماعي، وتأثير المشروع، وتوافقه مع الهوية الأصلية والاستخدام الأصلي للتراث، والفوائد الثقافية أو الاجتماعية أو البيئية أو الاقتصادية التي سيجنيها المجتمع المحلي بتنفيذ المشروع، وعوامل إستدامته.

للمزيد من المعلومات
الرجاء زيارة موقع الجائزة:
iccromsharjahawards.org



شروط المشاركة في المسابقة:

- برنامج الجائزة متاح لمشاريع حفظ التراث في المنطقة العربية التي تنفذها المؤسسات العامة أو الخاصة أو الدوائر الحكومية أو مؤسسات القطاع المشترك أو بمبادرات القطاع الخاص القائمة في المنطقة العربية؛
- يمكن أن يتقدم أي عضو متخصص في فريق المشروع إلى الجائزة، شرط أن يرفق الطلب بموافقة المالك، وخطاب دعم من الجهة صاحبة المشروع ان لم يكون المتقدم مؤهلاً لتمثيل تلك الجهة؛
- برنامج الجائزة متاح لمشاريع من أي حجم أو ميزانية تفي بالمعايير؛
- ينبغي أن يكون العمل قد أُنجز خلال السنوات الثلاث الماضية عند تقديمه للمشاركة في برنامج الجائزة. كما يمكن تقديم المشاريع التي ما تزال قيد التنفيذ إذا كان قد تم إنجاز جزء كبير منها بنجاح وإذا كانت أيضاً تفي بالمعايير؛
- يمكن إعادة تقديم المشاريع التي لم يتم ترشيحها بالمرحلة الأولى من التقييم مرة أخرى في دورات الجائزة القادمة مع وثائق إضافية؛
- ينبغي أن يكون عمر التراث الثقافي الذي تُنفذ المشروع عليه أكثر من خمسين سنة. أما بالنسبة إلى المستوطنات والمشاهد الثقافية، أو المشاريع الحديثة لحماية محيط التراث فينبغي أن يكون كذلك عمر العناصر التاريخية الأساسية خمسين سنة أو أكثر.



الجدول الزمني:



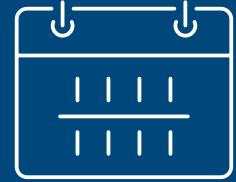
مارس/ آذار -
أبريل/ نيسان
٢٠٢٢

المعرض والنقاش
والإعلان عن الفائزين
بالجائزتين.



٢٠ فبراير/
شباط
٢٠٢٢

الإعلان عن المشاريع
المرشحة المؤهلة
للحصول على الجائزتين.



٣٠ يناير/
كانون الثاني
٢٠٢٢

الموعد النهائي
للتقدم للجائزة.

فئات الجائزة:

الفئة الأولى: المباني والمواقع التراثية

تتضمن الفئة الأولى من المواقع والمباني تقنيات الإنقاذ والتسجيل، وأعمال الدعم أو الإصلاح، والترميم وإعادة التأهيل بما في ذلك الإضافات أو التعديلات، وإعادة الاستخدام التكميلي، وتحديث الخدمات، والتصميم المعماري الجديد والتخطيط الذي يساعد في الحفاظ على سياق التراث أو إعادة الإعمار بعد الأزمات، واستراتيجيات إدارة الموقع.



الفئة الثانية: المقتنيات والمجموعات ضمن المؤسسات الثقافية

تشمل الفئة الثانية التخطيط والتصميم والإشراف والإدارة التي تهدف إلى رعاية المقتنيات والمجموعات في التخزين والعرض ضمن المؤسسات الثقافية مثل المتاحف والمكتبات ودور المحفوظات.

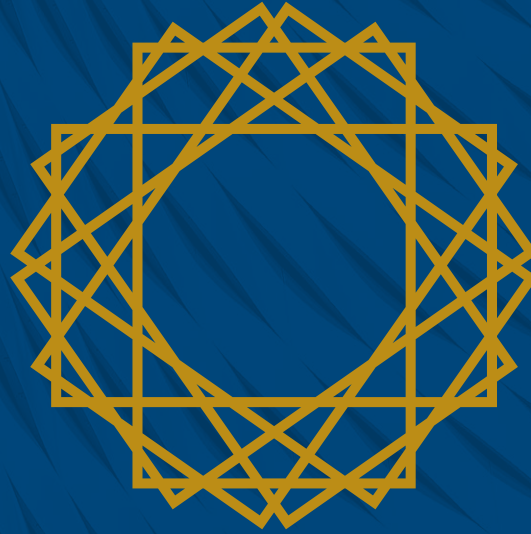


سيتم منح جائزة لكل منهما، كما من الممكن منح جوائز شرف لمشاريع نموذجية بارزة أخرى.

تحت رعاية صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى،
حاكم الشارقة، يدعوكم المركز الإقليمي لحفظ التراث الثقافي في الوطن العربي (إيكروم-
الشارقة) إلى المشاركة في جائزة إيكروم-الشارقة للممارسات الجيدة في حفظ وحماية التراث
الثقافي في المنطقة العربية لعام ٢٠٢١. تُمنح هذه الجائزة مرة كل سنتين، وتهدف إلى تكريم
ومكافأة الأعمال المتميزة التي تسهم في حماية التراث الثقافي المادي وإحيائه في العالم العربي.

**سوف يسلط برنامج الجائزة الضوء على جودة عملية الحفظ
المعنية، وعلى المهارات الفنية، والأثر الاجتماعي للمشروع.**
سُئِلَ الحماة التي وفّرها المشروع بمدى فعاليّته في
حفظ التراث الثقافي من التهديدات المنظورة الطبيعية
منها أو البشرية. وقد ينطوي المشروع على تقنيات
الإنقاذ والتسجيل، وأعمال التدعيم والإصلاح، أو الترميم
 وإعادة التأهيل، أو إعادة الإعمار والبناء بعد الدمار.





جائزة إيكروم-الشارقة

للممارسات الجيدة في حفظ وحماية
التراث الثقافي في المنطقة العربية